



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

PRA

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

**POVERETTO.** dim. m. TA. f. Homem pobrezinho, miseravelzinho.  
**POVERETTO.** adj. m. TA. f. Pobre, necessitado, miseravel, indigente, que lhe falta tudo.  
*Poveretto.* Pobre, miseravel, pequeno, desgraçado, infeliz.  
**\* POVEREZZA.** } v. } **POVERTÀ.**  
**POVERINO.** } } **POVERELLO.**  
**POVERISSIMAMENTE.** adv. sup. Pobrissimamente, muito miseravelmente, com summa indigencia, com bastante necessidade.  
**POVERISSIMO.** sup. m. MA. f. Pobrissimo, muito miseravel, indigentissimo, muito necessitado.  
**PÖVERO.** adj. m. RA. f. Pobre, miseravel, necessitado, indigente, a quem faltão as cousas necessarias para viver, falto, carecedor, mendigo, pedinte.  
*Pövero di amici.* Pobre, falto de amigos.  
*Pövero di parole.* Pobre, falto de palavras.  
*Pövero di riputazione.* Pobre, falto de reputação.  
*Pövero di danari.* Pobre, falto de dinheiros.  
*Pövero d'ogni cosa.* Pobre, falto de tudo, do que lhe he necessario.  
*Pövero a me, a te.* Pobre, desgraçado, negro, contado de mim, de ti: *Hei mihi miser! Hei tibi!*  
*Pövero.* no fig. Pobre; epitheto, que se costuma dar a outras muitas cousas.  
*È un pövero ingegno.* He hum pobre, hum fraco engenho.  
*Pövera terra.* Terra esteril.  
*Uomo di pövero cuore.* Homem de pequeno coração, medroso, timorato, assustado: *Meticulosus.*  
*Pövera vecchiezza.* Velhice desgraçada, pobre velhice.  
*Pövero calle.* Atalho, rua estreita: *Angusta via.*  
*Pövero in canna.* Pobrissimo, muito pobre: *Extrema laborans paupertate.*  
**POVERTÀ.** } Pobreza, inópia, indigencia, falta, necessidade das  
**POVERTADE.** } }  
**POVERTATE.** f. f. } }  
*Esser in una gran povertà.* Achar-se, estar em huma grande pobreza: *Maximè egere.*  
*Ridur alcuno alla povertà.* Reduzir alguem a pobreza: *Aliquem redigere ad paupertatem.*  
*Cader in povertà.* Cahir em pobreza: *Labi facultatibus.*  
*Uscir di povertà.* Sahir da pobreza: *Emergere ex mendicitate.*  
*Povertà fà viltà; o la povertà fà l'uomo vile.* Prov. A miseria, a pobreza faz o homem vil: *Turpis egestas.*  
**\* POURO.** v. **PÖVERO.**

## P O Z

**POZIONE.** f. f. Bebida. Termo de Medicina. Pal. Lat.  
**POZIORE.** adj. m. f. Antigo, que precede.  
**POZIORITÀ.** } Ancianidade, qualidade da  
**POZIORITADE.** } }  
**POZIORITATE.** f. f. } }  
**POZZA.** f. f. Poça, buraco, cova cheia de agua, lagoa.  
**POZZANGHERA.** f. f. Poçazinha, pequena cova nas ruas cheia de agua da chuva.  
*Pozzanghera.* v. *Pozza.*  
*Le pozzanghere.* no fig. *Vale le concupiscenze carnali.* As concupiscencias carnaes.  
**POZZARO.** f. m. Poceiro, o que faz poços.  
**POZZETTA.** dim. f. **DIPOZZA.** Poçazinha, pequena cova cheia de agua, charcozinho.  
*Pozzetta.* Pequena cavidade, pequeno buraco das faces no acto de rir; o que se diz por sem.  
**POZZO.** f. m. Poço.  
*Mesbràr la luna nel pozzo.* Dito Proverbial. Illudir, enganar alguem; impôr, fazer crer aquillo que não he; dar a entender huma cousa por outra: *Verbis aliquem ducere.*  
*Pozzo nero.* Receptaculo das commuas, dos canos das immundicias: *Latrina.*

*Pozzo smaltitojo.* Cloaca, cano, que dá exito á superfluidade, e immundicias.  
*Pozzo di fuoco.* Caverna de fogo, certa profundidade sulfurea, ou cheia de outra materia ignea.  
**POZZOLANA.** f. f. Qualidade de terra, de que se faz huma qualidade de argamassa, de que usão os pedreiros.

## P R A

**PRAMMÁTICA.** f. f. Pragmatica, réforma do luxo, e pompa, que os Soberanos estabelecem nos seus Estados para coarctarem a sua demazia: *Lex sumptuaria.*  
*Prammatica sanzione.* Pragmatica sanção.  
**PRAMMÁTICO.** adj. m. CA. f. Pragmatico, Juritconsulto, que segue mais depressa a tradição, que a sciencia, e a doutrina.  
**\* PRANDERE.** v. a. Jantar. Pal. Lat.  
*\* Prandere.* Comer. Tomando-se em sentido absoluto.  
**\* PRANDIO.** Pal. Lat. v. **PRANZO.**  
**\* PRANDIPETA.** adj. m. f. Parasito, papa jantares, que anda por casa de hum, e outro comendo.  
**PRANNIO.** f. m. Qualidade de pedra preciosa, que he ordinariamente negra, e muito transparente.  
**PRANZARE.** v. a. Jantar, tomar huma comida pela hora do meio dia.  
**PRANZO.** f. m. Jantar, comida, que se toma pelas horas do meio dia.  
*Pranzo.* Comer, que se prepara para o jantar.  
*Il pranzo va a male.* O jantar se corrompe: *Prandium corrumpitur.*  
**PRANZO.** adj. m. ZA. f. Farto, faciado.  
**PRAPÉDIO.** f. f. Prapedion, chamma de Venus, qualidade de planta.  
**PRASMA.** f. f. Qualidade de pedra preciosa de côr verde escura.  
**PRASÓIDE.** f. m. Qualidade de topazio de côr de alho porro.  
**PRASSINE.** v. **PRASSIO.**  
**PRASSINO.** adj. m. NA. f. De côr de alho porro; epitheto, que os Medicos dão a huma qualidade de côlera verde.  
**PRASSIO.** f. m. Marroio, qualidade de planta.  
**PRATAJUOLA.** adj. f. Qualidade de gallinha.  
**PRATAJUOLO.** adj. m. f. Qualidade de cogumello.  
**PRATELLINO.** dim. m. **DI PRATELLO.** Pradozinho, pequeno prado.  
**PRATELLO.** dim. m. **DI PRATO.** Pradozinho, pequeno prado.  
**PRATERIA.** f. f. Pradaria, prados, campo de prados.  
**PRÁTICA.** f. f. Prática, aquillo, que pôde ser reduzido em acto, posto por obra.  
*Prática.* Prática, uso, experiencia, exercicio, acto, forma.  
*Prática.* Prática, methodo, modo de fazer as cousas.  
*Prática.* Prática, costume, modo, uso.  
*Prática.* Prática, costume contrahido, habito adquirido por hum assiduo exercicio.  
*Prática.* Prática, conversação, trato, familiaridade.  
*Prática onorata.* Prática honesta, honrada.  
*Prática di guerra.* Prática, o uso de guerra.  
*Non mi piace la pratica di Pietro.* Não me agrada, não me contenta a conversação de Pedro.  
*Ridurre alla pratica i precepti di qualche arte.* Reduzir, pôr em prática os preceitos de alguma arte: *Artis precepta actu exequi.*  
*Le arti, che consistono nella pratica.* As artes, que consistem na prática: *Artes in actu posita.*  
*Far di pratica.* } Obrar livremente, com franqueza, assoutamente, sem miuda consideração: *Liberè, audacter agere.*  
*Far pratica, o la pratica.* Exercitar-se por adquirir a prática, a facilidade: *Sese exercere.*  
*Metter, Porre in pratica.* Praticar, usar, pôr em prática, em uso.

Prá-

**Prática.** Conhecimento, companhia, pessoa, com que se converfa.

*Le male pratiche rovinano gli uomini.* As más companhias deitão a perder os homens.

*Coseste pratiche non mi piacciono.* Não me agradão estas companhias, não approvo estes amigos: *Amicos istos, & familiares non probo.*

**Prática.** Prática, negocio, tratado, negociação: *Res, consilium.*

*Conducir la práctica.* Conduzir, administrar a negociação.

*Scoprir la práctica.* Descubrir a prática, a negociação.

*Far le pratiche.* Recommendar-se para adquirir alguma cousa, captar, conciliar a seu favor os votos: fazer todas as diligencias possíveis para conseguir alguma cousa: *Conciliare sibi suffragia.*

**Prática.** Consulta, conselho.

*Dare, o Negare pratica.* Admittir, ou não admittir; dar, ou prohibir a entrada nas Cidades, ou portos ás pessoas, ou mercadorias em occasião de suspeita de contagio.

*Di pratica.* Livrementemente, com franqueza, com liberdade, sem miuda consideração.

*Prática d' officij innanzi tempo.* Ambição, immoderado desejo por conseguir os officios anticipadamente.

*Far pratica.* Andar procurando com diuvelo os cargos, os empregos públicos.

*Tu fai pratiche.* Tu não te esqueces de sollicitar os meios para conseguir as tuas pertençações: *Tu ambis, prentas, nullum in prentando studium pratermittis.*

*Auer pratica in una cosa.* Ser experimentado, destro, lido, versado em alguma cousa.

**PRATICABILE.** adj. m. f. Praticavel, facil, que se pôde praticar.

*Praticabile.* Praticavel, cortex, sociavel, affavel, lhano.

**PRATICABILMENTE.** adv. Praticavelmente, de hum modo praticavel.

**PRATICAMENTE.** adv. Praticamente, por prática, em acto pratico.

**PRATICANTE.** p. a. m. f. Praticante, que pratica, praticando.

*Praticante di Medicina.* Praticante de Medicina, que pratica, e exercita a Medicina.

*Praticante.* Praticante; aquelle, que sabe o estylo, o uo de huma Arte, de huma Sciencia.

**PRATICARE.** v. a. Praticar, pôr, metter em prática, em uso.

*Praticare.* Praticar, consultar, tratar, negociar.

*Praticare.* Praticar, curfar, exercitar.

*Praticare.* Praticar, ter commercio, conversar, frequentar, ter communicação, sociedade, trato, familiaridade com alguem: *Consuetudinem habere cum aliquo.*

*Ha praticato lungamente la Corte.* Tem vivido por muito tempo, communicando-se com a Corte: *Dix in aula versatus est.*

*Praticare negli studi.* Praticar, curfar, seguir os estudos.

*Le piante si conoscono col praticarle.* As plantas conhecem-se com as praticas.

**PRATICATISSIMO.** sup. m. MA. f. Praticadissimo, muito versado, usadissimo, muito communicado.

*Praticatissimo.* Frequentadissimo, muito conversado.

**PRATICATO.** adj. m. TA. f. Praticado, posto em prática.

*Praticato.* Praticado, consultado.

*Praticato.* Praticado, conversado, communicado, frequentado.

**PRATICATO.** f. m. Costume, uso, modo, conducta.

**PRATICELLO.** dim. m. DI PRATO. Pradozinho, pequeno prado.

**PRATICHEZZA.** f. f. Prática, experiencia.

*Pratichezza.* Prática, conversação, familiaridade, trato.

Parte I. e Tomo II.

**PRATICHISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito pratico; experimentadissimo, muito versado, entendidissimo, muito lido.

**PRATICHISTA.** f. m. Praticante, o que pratica, e sabe bem o estylo, o costume.

*Praticista.* Aquelle, que he praticante de Medicina, ou de Cirurgia.

**PRATICO.** adj. m. CA. f. Prático, experimentado, entendido, versado, lido, perito, por meio da prática, em alguma cousa.

*Prático.* Prático, que está em acto.

*Colui non è pratico.* Aquelle não he pratico, ignora o uso, a prática, o costume.

**PRATIGONE.** aug. DI PRATIGO. Muito pratico, doutissimo, versadissimo.

**PRATO.** f. m. Prado, terra não lavrada, onde nasce naturalmente a herua, e se cria o feno para pastagem do gado.

*Prato.* No plural declina-se *Prati*, e os Antigos declinavão tambem *Le Prata*, e *Le Pratora*.

**PRATOLINO.** f. m. Qualidade de cogumelo.

**PRAVAMENTE.** adv. Depravadamente, com pravidade, malvadamente, com malicia, mámente, com perversidade.

**PRAVITA.** } Pravidade, malicia, maldade,

**PRAVIDADE.** } velhacaria, perversidade, malignidade, o abtracto de depravado.

**PRAVITATE.** f. f. } Pravidade, malicia, maldade,

**PRAVO.** adj. m. VA. f. Depravado, maligno, malvado, perverso, máo, velhuco, mal intencionado.

P R E

**PRE.** v. PRETE.

**PREACCENNARE.** v. a. Annunciar, tocar, dar a saber antes, citar primeiro.

**PREACCENNATO.** adj. m. TA. f. Annunciado, citado, tocado assim.

**PREADAMITA.** f. m. Preadamita, que existio primeiro que Adão.

*Preadamita.* Preadamita, qualidade de Herège, que sustenta, que houverão homens antes de Adão.

**PREALLEGATO.** adj. m. TA. f. Preallegado, o que foi dito, allegado, ou citado antes, assim. Pal.Lat.

**PREAMBOLARE.** v. a. Fazer hum preambulo, hum proloquio.

**PREAMBOLO.** f. m. } Preambulo, proloquio, pre-

**PREAMBULO.** f. m. } fação, prefacio, prologo,

discurso, especie de exordio, que se faz antes de huma narração, ou antes de entrar na materia.

**PREAVVERTITO.** adj. m. TA. f. Advertido, instruido antes.

**PREBENDA.** f. f. Prebenda, direito, que tem hum Ecclesiastico de perceber certos réditos, rendas, ou frutos.

*Prebenda.* Prebenda, rédito, renda certa de Capella, ou de Canonicato, pensão Ecclesiastica.

*Prebenda.* Provisão assim de dinheiros, como de viúveres.

*Prebenda.* A razão ordinaria de cevada, que se dá a hum cavallo.

**PREBENDARIO.** f. m. Prebendado, aquelle, que está provido de huma prebenda.

**PREBENDATICO.** f. m. Prebenda.

*Prebendatice.* A renda, o rédito de huma prebenda.

**PREBENDATO.** f. m. e adj. Prebendado, que goza das rendas, dos réditos de huma prebenda.

*Prebendato.* Prebenda, rédito, renda de huma prebenda, de huma Capella, de hum Canonicato.

**PRECARIAMENTE.** adv. Precariamente, pedindo, supplicando.

**PRECARIO.** adj. m. RIA. f. Precario, que acontece, que se obtem pelas preces, pelos rogos.

*Precario.* Precario, que se faz pedindo-se.

\* **PRECAZIONE.** f. f. Deprecação, prece, rogo, sollicitação, supplica; a acção de pedir.

**PRECAUZIONE.** f. f. Precaução, cautela, segurança, que se toma para se fiar de alguma cousa.